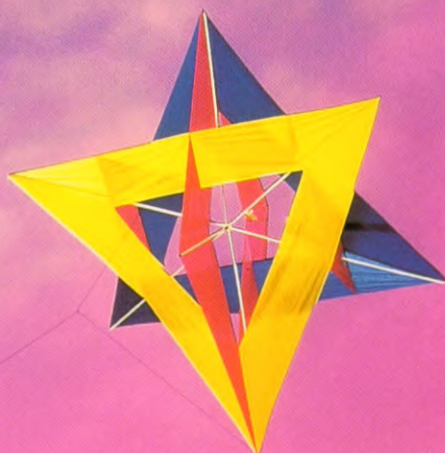
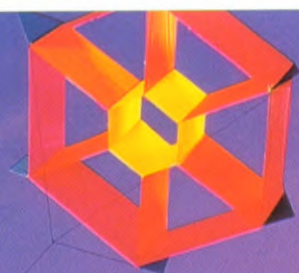




VOYAGER



 **CHRYSLER**

- De Chrysler Voyager.
- Ultieme combinatie
- van flexibiliteit en
- functionaliteit.
-





Chrysler is 's werelds eerste autofabrikant die er in slaagde om de hedendaagse eisen met betrekking tot comfort, ruimte en functionaliteit te combineren in één auto. Daarmee werd de basis gelegd voor een totaal nieuwe klasse. Het resultaat van deze inspanningen is de Chrysler Voyager. Een auto met een fantastische hoeveelheid ruimte van binnen die toch verrassend compact is van buiten. Een auto die rijdt als een sedan



man en is de uitkomst voor mensen met ruimteverslindende hobbies. Het succes van het Voyager concept laat zich duidelijk illustreren aan de hand van de verkoopcijfers.

In de Verenigde Staten en Nederland is hij de meest verkochte Multi Purpose Vehicle

(MPV). Sinds de introductie maakten wereldwijd drie miljoen tevreden Voyager-bezitters een bewuste keuze.

Er zijn veel redenen voor het succes van de Voyager. In de eerste plaats zijn veelzijdigheid. Of u nu een comfortabele familie-auto nodig heeft of een

COMFORT ZONDER GRENZEN

maar dan wel één met twee maal zoveel ruimte als de gemiddelde stationcar. Dat maakt de Voyager de ideale auto om er een lang weekend op uit te trekken met familie of vrienden. De Voyager is ook de flexibele zakenpartner van de veeleisende zaken-



De Voyager is een veilige auto. Vertrouwd op de weg, ook als de weersomstandigheden minder gunstig zijn.

ruime bestelwagen voor uw bedrijf, een auto om al uw camping- en watersportspullen in te vervoeren of van alles ertussen in; de Voyager is de perfecte auto. Dan is er het comfort: De Voyager is ontworpen door de ingenieurs van Chrysler's personenauto-afdeling en is gebouwd op het chassis van een sedan. De uitstekende schokdemping zorgt voor comfortabel en strak rijgedrag bij elke snelheid.

De bestuurder voelt zich relaxed en veilig, terwijl de passagiers genieten van het ruime, limousine-achtige

zijn snelle acceleratie en zijn vaste wegligging. Het compacte exterieur, overzichtelijke marke-



De karaktervolle Chrysler Voyager. Harmonie in multifunctionaliteit en stijl.

comfort. Tenslotte is de ruime Voyager heerlijk om in te rijden. Niet in de laatste plaats dankzij

ring en precieze stuurbekrachtiging zorgen ervoor, dat u de Voyager gemakkelijk door smalle dorpsstraatjes, slingerende bergwegen en in en uit de meest nauwe parkeerplaatsen manoeuvreert.



Royaal ruimte voor zeven volwassenen. De gastvrije Chrysler Voyager.



FLEXIBILITEIT EN BEDIENINGSGEMAK

• • • • •
Een dakconsole met boordcomputer, kompas, buiten-temperatuurmeter en leeslampjes is standaard op de LE.



Geniet van de overzichtelijkheid van de verhoogde zitpositie, waardoor u over de auto's voor u kunt heen kijken. Door het enorme glasoppervlak van de Voyager is uw uitzicht rondom optimaal.

Een korte blik op het overzichtelijke instrumentenpaneel geeft u alle essentiële informatie. (Van snelheid tot oliedruk, van brandstofniveau tot motortemperatuur.) Bedieningsgemak en comfort staan centraal in de



• • • • •
Elektrisch bedienbare ramen en buitenspiegels (verwarmd).

Chrysler Voyager. Zoals bijvoorbeeld bij de standaard zesvoudig elektrisch instelbare bestuurdersstoel van de Voyager LE. Alle belangrijke schakelaars bevinden zich onder handbereik, zodat u zich net zo min als voor de bediening van verwarming en



• • • • •
Het in vijf standen verstelbare stuurwiel.



ventilatie, de optionele airconditioning, de centrale portiervergrendeling of de achterklep uit uw comfortabele stoel hoeft te verheffen. Het in vijf standen verstelbare stuurwiel, standaard op de LE, laat zich eenvoudig omhoog kantelen en draagt daarmee bij aan een perfecte zitpositie.

De Voyager kent vele opberg-

dashboard, de zijpanelen als de middenconsole zijn opbergvakken opgenomen. Comfort betekent volgens Chrysler vooral ontspanning. Door de elektronisch geregelde Speed Control bijvoorbeeld, waarmee iedere Voyager SE-pakket of LE standaard is uitgerust. En door de soepele computergestuurde automatische transmissie op de 3.3i V6. Deze motoren zijn

evenals de 2,5 liter versie niet alleen stil, maar blinken ook uit door hun relatief gunstige brandstofverbruik.



Optimaal zicht en bedieningsgemak: Alles binnen handbereik (radio optioneel).



Uitgekiende bekerhouders horen bij een Chrysler.

Standaard op de LE: luxueuze Quad Seats voor de voorste vier passagiers.

• • • •



Tussen het elegante dashboard en de praktische achterklep van iedere Voyager zijn standaard meer accessoires ondergebracht dan in menig goed uitgeruste limousine. Soms heel subtiel, maar altijd praktisch.

Zoals de neerklapbare armleuningen op de anatomisch gevormde voorstoelen. Evenals de beide achterbanken zijn die overigens bekleed met fraaie, duurzame stof. Op de LE versie is zelfs leder verkrijgbaar.

treft u standaard aan op de Voyager SE en LE.

En u mag natuurlijk van iedere Voyager verwachten dat hij is uitgerust met centrale portiervergrendeling. Op de bijzonder luxueuze LE zelfs met infrarood afstandsbediening. Een speciale voorziening

aangenaam klimaat heerst. Als u helemaal ongevoelig wilt zijn voor invloeden van buitenaf, kiest u voor een Voyager met CFK-vrije airconditioning.

Aangenaam koel in de zomer, heerlijk warm in de winter, en onschadelijk voor het milieu.

VERRASSEND COMPLEET

Alle zitplaatsen zijn voorzien van in hoogte verstelbare hoofdsteunen en de wagenvloer van iedere Voyager is overtrokken met hoogpolig tapijt. Ruimte kan tenslotte ook sfeervol zijn. Elektrisch van binnenuit verstelbare (en verwarmde) buitenspiegels

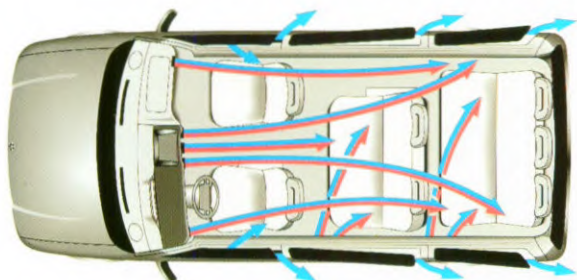
voorkomt dat de auto kan worden afgesloten wanneer de sleutel nog in het contact steekt.

Als niet minder belangrijke veiligheidsvoorziening is de grote schuifdeur van de Voyager uitgerust met een kinderslot.

De bijzonder effectieve verwarming en ventilatie is voorzien van een groot aantal uitstroomopeningen, waardoor in de gehele auto een

Optimale ventilatie: De Voyager is zowel voor, als in het midden en achter voorzien van uitstroomopeningen.

•
•
•
•



•
•

Overzichtelijk gecombineerde schakelaars voor verwarming, ventilatie en airconditioning.

• • • •

De zeven
anatomisch
gevormde
zitplaatsen van
de Voyager zijn

optioneel
verkrijgbaar met
fraaie lederen
bekleding.



De doelmatige Voyager. Volop de ruimte voor al uw zakelijke behoeften.



MULTIFUNCTIONEEL

Bied gerust aan het complete zeven man sterke sportteam te vervoeren.

Ga met het hele gezin op vakantie of neem naast uw kinderen ook de fietsen mee naar de weekend-bestemming.

De Chrysler Voyager is het voorbeeld van functionaliteit en veelzijdigheid. Met zijn grote zijdeur en achterklep, zijn lage drempel en zijn riante

interieurhoogte laat de Voyager zich gemakkelijk beladen. De achterklep scharniert moeiteloos omhoog met behulp van twee sterke gasdempers.

U beschikt volop over praktische ruimte; of u er nu privé of juist zakelijk behoefte aan heeft.

U reist altijd stijlvol en comfortabel, zonder ergernis over zaken die u met iedere andere auto thuis zou moeten

laten. De indeling van het interieur laat zich in luttele minuten transformeren.

De twee achterbanken of, bij de versies met Quad Seats, de achterstoelen en de achterbank, zijn voorzien van snelsluitingen waardoor ze eenvoudig te verwijderen zijn.

Een Voyager met compleet uitgenomen



interieur biedt bijna tweemaal zoveel laadruimte als een doorsnee stationcar. Zoveel bagage heeft u natuurlijk niet altijd te vervoeren. Daarom is de achterste bank verschuifbaar en is de leuning van de achterste

Voyager strekt zich ook uit tot details als een dakconsole met boordcomputer - standaard op

De probleemloze Voyager. In uw vrije tijd nooit meer worden geconfronteerd met een tekort aan ruimte. Inpakken en wegwezen.



bank neerklapbaar. De daarmee verkregen ruimte zal in veel gevallen al voldoende zijn.

Met een Chrysler Voyager wordt u dus nooit onaangenaam verrast door ruimteproblemen. De functionaliteit van de



de LE - en elektrisch instelbare buitenspiegels - standaard op alle SE en LE modellen.

De Chrysler Voyager is zonder twijfel de ideale auto voor het veelzijdige leven van vandaag. Met een maximum aan comfort en flexibiliteit.

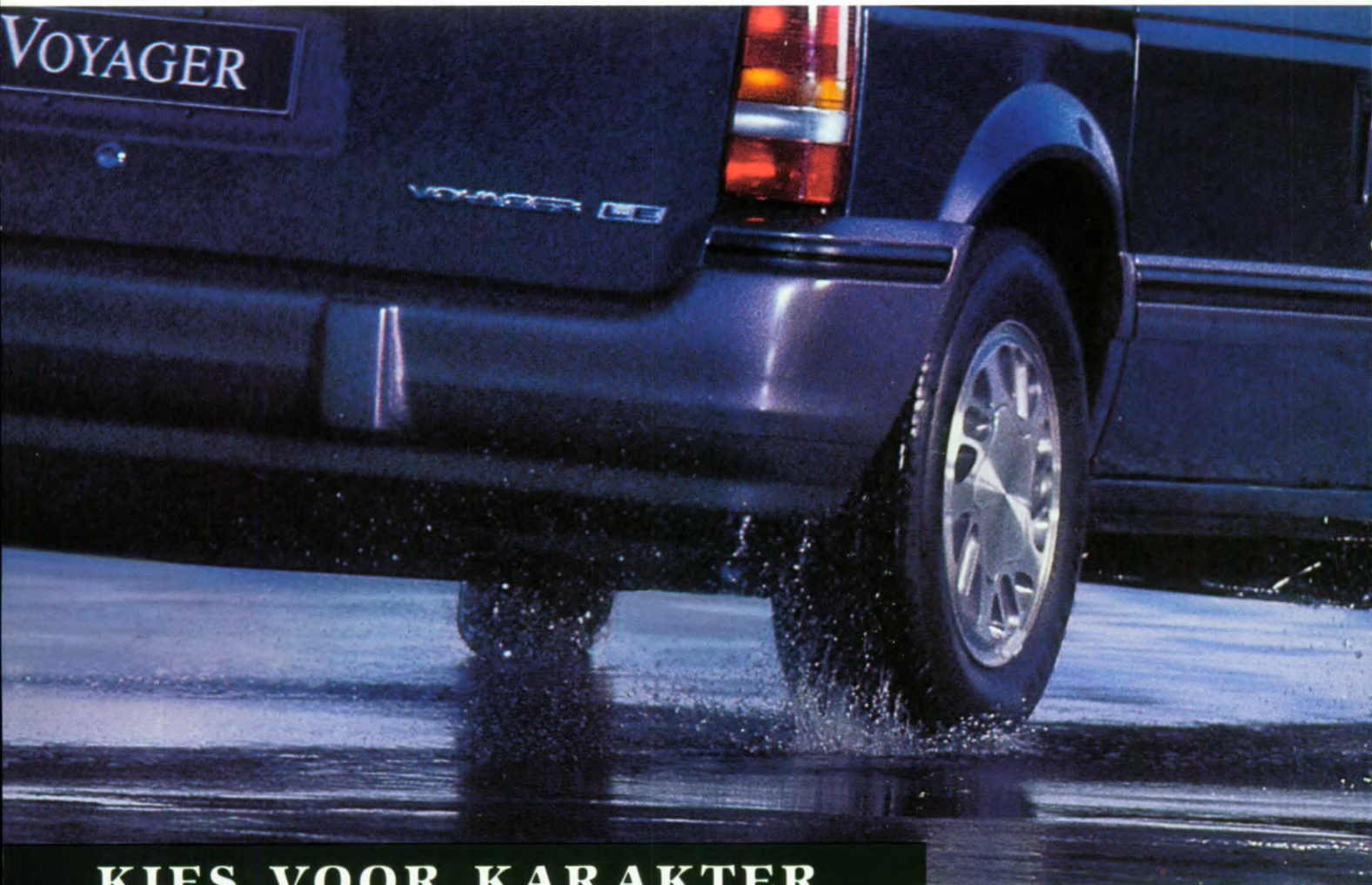




• De meest
doeltreffende op-
lossing voor de
eisen die werk en

vrije tijd stellen.
De multifunc-
tionele Chrysler
Voyager.





KIES VOOR KARAKTER

De motorenkeuze van de voorwielaangedreven

Chrysler Voyager is zo multifunctioneel als de auto zelf.

U bepaalt zelf welk karakter u het best past. Maar welke van de mogelijkheden u ook kiest,

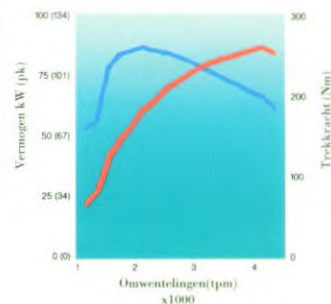
alle motoren lopen vooruit op de laatst geldende milieu-eisen.

De stille 2,5 liter viercilinder biedt uitstekende prestaties. Hij heeft een modern motormanagementsysteem en is gekoppeld aan een soepele handgeschakelde vijfversnellingsbak.

De soepele kracht van de 3,0 en 3,3 liter zescilinder past uitstekend bij het karakter van

de Voyager. De 3.3i V6 is een uiterst moderne motor. Zelfs een leek ziet dat een verdelerkap ontbreekt: hij is voorzien van een "Distributorless Ignition System". Het motormanagementsysteem springt daardoor nog efficiënter met de brandstof om.

De 3.3 liter V6 motor: snel en geruisloos accelereren.



Laat u verrassen door de ongekende prestaties van de 2,5 liter turbodieselmotor.

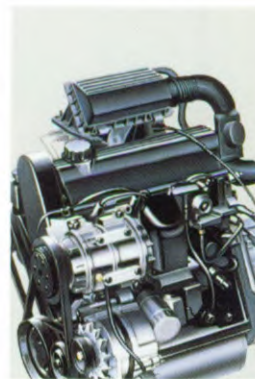


De maximale trekkracht bij de 3.0i en 3.3i modellen wordt onder alle omstandigheden benut door de viertraps automatische transmissie. Met deze compacte,

dwarsgeplaatste zescilinders kiest u niet alleen voor een uitzonderlijk stille Voyager, hij heeft ook verrassend sportieve aspiraties. De zakelijke rijder zal zich vooral aangesproken voelen

door de Voyager met 2,5 liter turbodiesel. Met deze uiterst moderne motor die van de Voyager 2.5 td één van de snelste diesels in zijn klasse maakt, bewijst Chrysler dat sportiviteit en economie tegenwoordig hand in hand kunnen gaan. Een handgeschakelde vijfversnellingsbak past daar uitstekend bij.

•
•
Dankzij de MacPherson voorwielophanging en standaard stuurbekrachtiging biedt de Voyager u de zekerheid van optimaal veilig weggedrag.



•
•
•
De 2.5 liter viercilinder motor is uitgerust met efficiënte elektronische brandstofinspuiting.





BEKROONDE VEILIGHEID

Chrysler is koploper in veiligheid. Geen loze kreet. Onafhankelijke instanties bekroonden het werk van Chrysler's ingenieurs, die van de Voyager één van 's werelds veiligste auto's maakten.

Zo ging in 1992 de Paul Pietsch prijs van het vermaarde Duitse magazine Auto, Motor und Sport naar de Voyager. Een onderscheiding voor innovatie

in automobieltechniek, die hiermee voor het eerst aan een niet-Duitse auto werd toegekend.

Reden voor deze bekroning waren de uitklapbare kinderzitjes met vijfpunts gordels, waarvan de middelste achterbank van de Voyager af fabriek tegen meer-prijs kan worden voorzien. Twee zitjes, waarop niet alleen de allerkleinsten, maar met behulp van de normale grotere

driepuntsrolgordels ook iets grotere kinderen een veilige zitplaats vinden. Een uitstekend voorbeeld van Chrysler's doorlopende inspanningen om nieuwe ontwikkelingen op het gebied van veiligheid zo snel mogelijk in haar modellen toe te passen.

Chrysler is één van de eerste autofabrikanten die al haar auto's standaard voorzag van een airbag. Geen eurobag maar

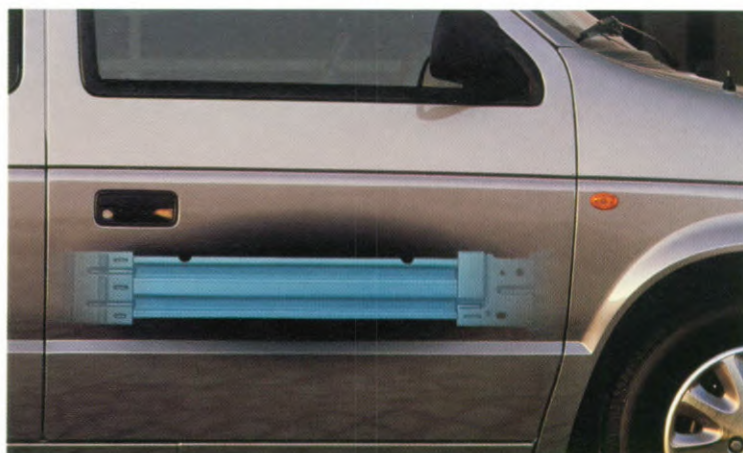


De innovatieve kinderzitjes van de Voyager zijn bekroond door het Duitse magazine Auto Motor und Sport.

Ook de kleinste passagiers reizen veilig en comfortabel mee in de Voyager.

- Kokerprofielen van uitzonderlijk sterk staal in de voorportieren bieden de
-

inzittenden optimale bescherming bij aanrijdingen van opzij.



Iedere Chrysler heeft 3 jaar of 110.000 kilometer garantie en een niet door kilometers gelimiteerde anti-corrosie garantie met een duur van 7 jaar. Plus de Europese 24-uurs dienstverlening van de Chrysler Privilege Service.



De Chrysler Voyager leent zich uitstekend voor individuele aanpassing ten behoeve van lichamelijk gehandicapten.

veiligheidsvoorzieningen van iedere Chrysler Voyager is ook zijn spreekwoordelijke duurzaamheid. Kwaliteit, die zich laat vertalen in een geringe behoefte aan onderhoud en een hoge restwaarde. Chrysler staat met haar Europese netwerk van meer dan 1.000 hooggekwalificeerde dealerbedrijven garant

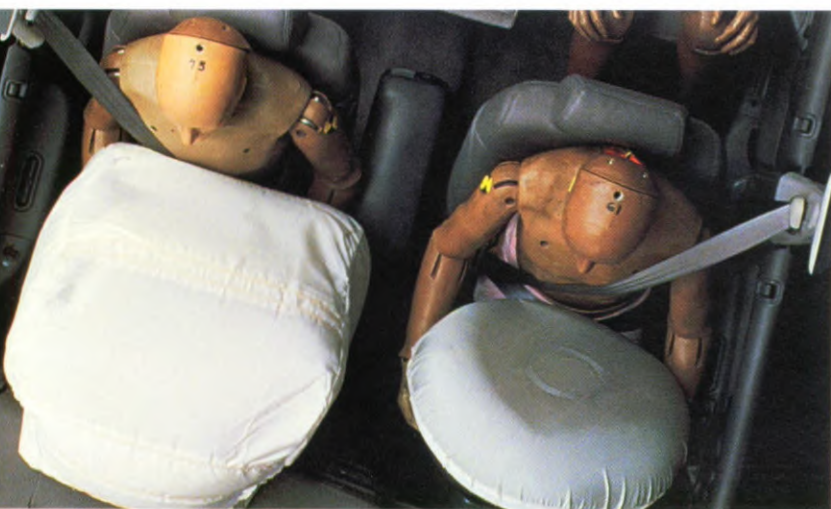


voor service van topkwaliteit voor elke Chrysler of Jeep. Alle dealerbedrijven gebruiken door Chrysler ontworpen en gegarandeerde Mopar onderdelen.

een aan de strenge Amerikaanse veiligheidseisen voldoende full size 56 liter airbag. Maar innovatie is voor Chrysler een continuproces, zoals mag blijken uit de airbag aan passagierszijde, die onlangs aan de uitrusting van de Voyager is toegevoegd. Standaard! Innovatie betekent ook zorg voor het milieu. De benzinemotoren van de Voyager voldoen aan de zwaarste milieueisen en de turbodiesel loopt er zelfs op vooruit. Als u kiest voor een Voyager met airconditioning, is het systeem uiteraard gevuld met CFK-vrije koudemiddel. In Chrysler's fabriek te Graz, Oostenrijk,

wordt nog een ander type Voyager geproduceerd dat een dimensie aan zijn eigenschappen toevoegt. Met vierwielaandrijving biedt de Voyager 4WD letterlijk grensverleggende multifunctionaliteit.

Moderne, in samenwerking met Steyr-Daimler-Puch ontwikkelde techniek die u ook tijdens de wintersport van een rotsvaste wegligging verzekert. Zo onzichtbaar als alle



Chrysler is en blijft koploper in veiligheid. Alle Voyagers hebben standaard twee full size airbags.

- Het Chrysler Technology Center is de thuisbasis voor de nieuwe Platform Teams

en tevens geboorteplaats van de meest innoverende Chryslers die ooit gebouwd zijn.



VOORTDURENDE INNOVATIE

Chrysler Motors Corporation heeft altijd een leidende rol gespeeld in het toepassen van vernieuwende technologie. Om ook in de toekomst toonaangevend te blijven ontwikkelde Chrysler geheel nieuwe methodes voor

design, ontwikkeling en productie. Platform Teams ontwikkelen nu vanuit het hypermoderne Chrysler Technology Center, alle nieuwe auto's. De Platform Teams zijn samengesteld uit experts op uiteenlopende gebieden, die nauw samenwerken. Met elkaar verkorten ze de ontwikkelingstijd, verhogen ze de kwaliteit en reduceren

ze de kosten. In de komende jaren zal Chrysler een groot aantal opwindende nieuwe auto's presenteren. In enkele gevallen zullen ze, net als de Voyager, de komst van een totaal nieuwe klasse inleiden.

Voortdurende innovatie, waarvan ook bestaande modellen steeds opnieuw profiteren.



• • • • •
De Chrysler Vision is de eerste sedan die onder de vleugels van de Platform Teams is ontworpen.



• •
Het comfort en de rijkwaliteiten van de nieuwe Jeep

Grand Cherokee zijn letterlijk grensverleggend.



• • • VOYAGER SE • • •

Zoals alle
Voyagers heeft
ook de SE
dubbele airbags
en verstelbare 3
punts gordels.



De standaard uitrusting van de scherp geprijsde Voyager SE is volstrekt uniek. Niet alleen in zijn eigen klasse. Wat te denken van een dubbele airbag, elektrisch bedienbare zijruiten (optie op 2,5 liter), centrale portiervergrendeling, elektrisch verstelbare en verwarmde buitenspiegels.

De comfortabele voorstoelen en uitneembare achterbanken zijn voorzien

VOYAGER SE

van in hoogte verstelbare hoofdsteunen. De middelste bank kan desgewenst met twee veilige geïntegreerde kinderzitjes worden geleverd.

Meer opbergmogelijkheden dan de Voyager SE biedt, zult u in een andere auto niet snel aantreffen. Doordacht tot in detail, zoals het opbergvak onder de passagiersstoel vòòr, en bekerhouders en bakjes in de zijpanelen achter. De Voyager SE is de ideale reis- en

gezinsauto. Dat blijkt ook uit zijn motor, die opvalt door de rust waarmee hij prestaties levert.

De 2,5 liter viercilinder met computergestuurde brandstofinjectie drijft via een soepel schakelende vijfversnellingsbak de voorwielen aan.

Als optie is de Voyager SE

ook leverbaar met een extra krachtige en soepele 3,0 en 3,3 liter motor met automatische transmissie of met een super-economische krachtpatser, de 2,5 liter turbodiesel.



	Voyager SE
Achterrautiverwarming: elektrisch	●
Airbag: aan bestuurders- en passagierszijde	●
Airconditioning: milieuvriendelijk, met cfk-vrije vloeistof	P
Antiblokkeer remsysteem: in combinatie met 3,3 liter V6 motor	●
Audio systeem voorbereiding: vier luidsprekers, twee voor en twee achter, antenne, bedrading	●
Automatische transmissie alleen in combinatie met 3,0 en 3,3 liter V6 motor	●
Bagageruimte elektrisch van binnenuit te openen	●
Bergvakken: vier in armsteunen, waarvan drie met klep en één in zijpaneel achter	●
Lade onder passagiersstoel voor, afsluitbaar	●
Bekerhouders: twee voorin, vier achterin	●
Binnenspiegel: met anti-verblindingsstand	●
Centrale portiervergrendeling: op voorportieren en schuifdeur	●
Claxon: tweetoonig	●
Extra geluidsisolatie (standaard op dieselvesies)	P
Handgrepen: één voor, drie achter, aan plafond bevestigd	●
Koplampen: van binnenuit verstelbaar	●
Kinderzitjes: twee, in middelste achterbank geïntegreerd	○
Middenconsole: met houder voor CD's en cassettes, bergvak	●
Portieruitrusting: voor elektrisch bediend (2,5 liter) voor elektrisch bediend (3,0 en 3,3 liter) achter handbediend	P ● ●
Roofrack	P
Ruiten: rondom getint	●
Ruitewissers: met twee snelheden en variabele intervalstand	●
Achter met vaste interval en wis/was installatie	●
Speed control	P
Spiegels: links en rechts elektrisch instelbaar, inklapbaar, verwarmd	●
Stoelen voor: anatomisch gevormd met verstelbare hoofdsteunen en rugleuning en neerklapbare armsteunen	●
Achter: uitneembare banken met verstelbare hoofdsteunen voor respectievelijk twee en drie inzittenden, achterste bank verschuifbaar en voorzien van neerklapbare rugleuning	● ○
Quad Seats, aparte stoelen voor voorste vier inzittenden	○
Stoelbekleding van hoogwaardige stof	●
Stuurinrichting: bekrachtigd, tandheugel	●
Stuurkolom: in hoogte verstelbaar	P
Stuurwiel: met leer overtrokken	P
Tankdop: van binnenuit te openen	●
Veiligheidsgordels: in hoogte verstelbare driepuntsrolgordels voor, driepuntsrolgordels achter	●
Velgen: voorzien van sierdeksels, 15 inch	●
Verwarming/ventilatie: met extra krachtige aanjager en vijf uitstroomopeningen	●
Vloerbekleding: ook in bagageruimte	●
Waarschuwinglampjes: voor remmen, motorcheck, brandstofvoorraad, geopende achterklep	●
Zonnekleppen: beide voorzien van make-up spiegels	●

● = standaard

○ = optie

P = als pakket leverbaar

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



• • • VOYAGER SE AWD • • •

De Voyager SE AWD is standaard uitgerust met een 3,3 liter V6 met automatische transmissie.



Iedere Chrysler Voyager blinkt uit in ruimte, doelmatigheid en comfort.

Eigenschappen die de Voyager SE AWD natuurlijk ook in zich heeft. Maar deze bijzondere Chrysler biedt bovendien het gemak en de additionele veiligheid van vierwielaandrijving.

Dit volledig zelfdenkende systeem van de Voyager SE AWD leidt onder normale

omstandigheden 90% van het koppel naar de voorwielen. Op sneeuw, ijs of andere gladde wegooppervlakken wordt er automatisch en veilig meer trekkracht naar de achterwielen gebracht.

In combinatie met de dubbele airbag, die Chrysler standaard levert op iedere Voyager, behoort de SE AWD tot de veiligste auto's ter wereld. Daarbij hoort natuur-

lijk ook het comfort dat u van

De Chrysler Voyager SE AWD is een bijzondere auto. In gebruiksmogelijkheden, veiligheid en comfort.



VOYAGER SE AWD

omstandigheden 90% van het koppel naar de voorwielen. Op sneeuw, ijs of andere gladde wegooppervlakken wordt er automatisch en veilig meer trekkracht naar de achterwielen gebracht.

In combinatie met de dubbele airbag, die Chrysler standaard levert op iedere Voyager, behoort de SE AWD tot de veiligste auto's ter wereld. Daarbij hoort natuur-

	VOYAGER SE AWD
Achterrautiverwarming: elektrisch	●
Afdekscherm bagageruimte: oprolbaar	●
Airbag aan bestuurders- en passagierszijde	●
Airconditioning: milieuvriendelijk, met cfc-vrije vloeistof	●
Antiblokkeer remsysteem	●
Audio systeem voorbereiding: vier luidsprekers, twee voor en twee achter, antenne, bedrading	●
Automatische transmissie	●
Bagageruimte: elektrisch van binnenuit te openen	●
Bergvakken: vier in armsteunen, waarvan drie met klep en één in zijpaneel achter	●
Lade onder passagiersstoel voor, afsluitbaar	●
Bekerhouders: twee voorin, vier achterin	●
Binnenspiegel: met anti-verblindingsstand	●
Centrale portiervergrendeling: op voorportieren en schuifdeur	●
Claxon: tweetonig	●
Extra geluidsisolatie	●
Handgrepen: één voor, drie achter, aan plafond bevestigd	●
Kinderzitjes: twee, in middelste achterbank geïntegreerd	○
Koplampen: van binnenuit verstelbaar	●
Middenconsole: met houder voor CD's en cassettes, bergvak	●
Portierruiten: voor elektrisch bediend	●
Achter handbediend	●
Ruitewissers: met twee snelheden en variabele intervalstand	●
Achter met vaste interval en wis/was installatie	●
Ruiten rondom getint	●
Speed control	●
Spiegels links en rechts elektrisch instelbaar, inklapbaar, verwarmd	●
Stoelen voor: Quad Seats, aparte stoelen voor voorste vier inzittenden, anatomisch gevormd met verstelbare hoofdsteunen en rugleuning en neerklapbare armsteunen	●
Achter: uitneembare bank voor drie inzittenden	●
Stoelbekleding van hoogwaardige stof	●
Stuurinrichting: bekrachtigd, tandheugel	●
Stuurkolom: in hoogte verstelbaar	●
Stuurwiel: met leer overtrokken	●
Tankdop: van binnenuit te openen	●
Veiligheidsgordels: in hoogte verstelbare driepuntsrolgordels voor, driepuntsrolgordels achter	●
Velgen: voorzien van sierdeksels, 15 inch	●
Verwarming/ventilatie: met extra krachtige aanjager en vijf uitstroomopeningen	●
Vloerbekleding: ook in bagageruimte	●
Waarschuwingsslampjes: voor remmen, motorcheck, brandstofvoorraad, geopende achterklep	●
Zonnekleppen: beide voorzien van make-up spiegels	●

● = standaard

○ = optie

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



• • • VOYAGER LE • • •

Elektrisch bedienbare ramen, licht metalen velgen en een dakconsole zijn standaard op de luxueuze Voyager LE.



De Chrysler Voyager LE is een reiswagen van uitzonderlijke klasse. Zijn stijlvol beklede fauteuils en achterbank, staan garant voor zitcomfort van niveau. De uitrusting van de Voyager LE onderstreept zijn bijzondere niveau.

Op afstand bedienbare centrale portiervergrendeling en koplampen die na het uitzetten van het contact nog even de oprit verlichten, zijn wat dat betreft veelzeggende details. Evenals

VOYAGER LE

een dakconsole met buitentemperatuurmeter, kompas, bergvakje en leeslampjes.

Het stuurwiel herbergt behalve de bediening voor speed control ook een airbag. Deze extra veiligheid, een standaard voorziening, is er ook voor de voorpassagier.

Daarnaast is de Voyager LE standaard voorzien van ABS.

Zijn ingetogen maar zonnig felle karakter dankt de LE aan

de soepele 3,3 liter V6 met automatische viertrapstransmissie.



	Voyager LE
Achterrautiverwarming: elektrisch	●
Afdekscherm: bagageruimte oprolbaar	●
Airbag: aan bestuurders- en passagierszijde	●
Airconditioning: milieuvriendelijk, met cfk-vrije vloeistof	●
Antiblokkeer remsysteem	●
Audio systeem voorbereiding: vier luidsprekers, twee voor en twee achter, antenne, bedrading	●
Automatische transmissie	●
Bagageruimte: elektrisch van binnenuit te openen	●
Bergvakken: vier in armsteunen, waarvan drie met klep en één in zijpaneel achter	●
Lade onder passagiersstoel voor, afsluitbaar	●
Bekerhouders: twee voorin, vier achterin	●
Binnenspiegel: met anti-verblindingsstand	●
Centrale portiervergrendeling: op afstand bedienbaar, werkend op voorportieren en schuifdeur	●
Claxon: tweetonig	●
Dakconsole: met kompas, buitentemperatuurmeter en leeslampjes	●
Dynamo: 120 ampère	●
Extra geluidsisolatie	●
Handgrepen: één voor, drie achter, aan plafond bevestigd	●
Houtaccenten in dashboard en zijpanelen	●
Kaartenvakken: in voorportieren en achterkant leuning passagiersstoel	●
Koplampen: van binnenuit verstelbaar, met vertragsrelais	●
Matten: voor en achter, luxueus uitgevoerd	●
Middenconsole: met houder voor CD's en cassettes, bergvak	●
Mistlampen: in voorbumper geïntegreerd	●
Portierruiten: in voorportieren en geheel achter elektrisch bediend, middelste zijruiten handbediend	●
Roofrack	●
Ruiten: rondom getint	●
Ruitewissers: met twee snelheden en variabele intervalstand	●
Achter met vaste interval en wis/was installatie	●
Speed control	●
Spiegels: links en rechts elektrisch instelbaar, inklapbaar, verwarmd	●
Stoelen voor: Quad Seats, aparte stoelen voor voorste vier inzittenden, anatomisch gevormd met verstelbare hoofdsteunen en rugleuning	●
en neerklapbare armsteunen	●
Bestuurdersstoel zeshoofdig elektrisch instelbaar, verstelbare lendesteun	●
Achter: uitneembare bank met verstelbare hoofdsteunen voor drie inzittenden, verschuifbaar	●
en voorzien van neerklapbare leuning	●
Stoelbekleding van velours	●
Stoelbekleding van leer	○
Stuurinrichting: bekrachtigd, tandheugel	●
Stuurkolom: in hoogte verstelbaar	●
Stuurwiel: met leer overtrokken	●
Tankdop: van binnenuit te openen	●
Veiligheidsgordels: in hoogte verstelbare driepuntsrolgordels voor, driepuntsrolgordels achter	●
Velgen: lichtmetaal, 15 inch	●
Verlichting: instapverlichting met vertrags-schakelaar op alle portieren en rond het contactslot, verlichting in asbak en dashboardkastje	●
Verwarming/ventilatie: met extra krachtige aanjager en vijf uitstroopeningen	●
Vloerbekleding: ook in bagageruimte	●
Waarschuwinglampjes: voor remmen, motorcheck, brandstofvoorraad, geopende achterklep	●
Zonnekleppen: beide voorzien van verlichte make-up spiegels	●

● = standaard

○ = optie

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

De lakkleuren van de Voyager SE zijn zo divers als de mogelijkheden van de auto zelf. Met zijn altijd perfect op uw kleurkeuze afgestemde interieur is de Voyager SE behalve een economisch verantwoorde, ook een smaakvolle keuze.

Een uiterst duurzame auto bovendien, met zijn aan de buitenzijde volledig gegalvaniseerde carrosserie en steenslagwerende lagen op kwetsbare

VOYAGER SE KLEUREN

delen.

De beste garantie dat de diepe kleur van uw Voyager SE ook na jaren nog zijn volle glans kan blijven behouden.

De afgebeelde kleuren kunnen licht afwijken van de werkelijke lakkleuren. Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



State Blue - Luxe stof*



Driftwood - Luxe stof*



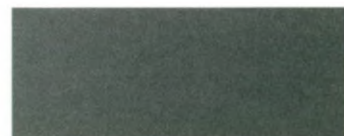
Medium Quartz - Luxe stof



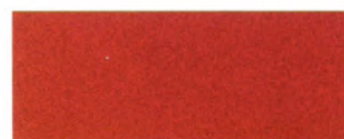
Bright White Clear Coat



Light Driftwood*



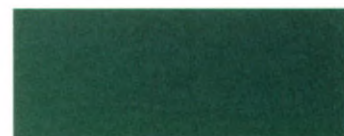
Dark Quartz Metallic Clear Coat



Metallic Red Clear Coat



Wildberry Pearl Coat



Hunter Green Metallic Clear Coat



Teal Blue*



Deep Blue Metallic Clear Coat



Black*

*Niet leverbaar

VOYAGER SE KLEUREN IN- EN EXTERIEUR	
LAKKLEUREN	BEKLEDING EN INTERIEUR
	MEDIUM QUARTZ
Bright White Clear Coat	Stof
Dark Quartz Metallic Clear Coat	Stof
Metallic Red Clear Coat	Stof
Wildberry Pearl Coat	Stof
Hunter Green Metallic Clear Coat	Stof
Deep Blue Metallic Clear Coat	Stof

Noot: Stoffen stoelbekleding is standaard.

 **CHRYSLER**

Toepassing van de beste materialen kenmerkt de Voyager LE. Een volgens de laatste techniek gespoten carrosserie, waarvan de kleur perfect harmonieert met het luxieuze interieur. De stoelen zijn overtrokken met fraai velours of, voor de ware liefhebber, met kostbaar leer.

De Voyager LE is zo duurzaam als hij comfortabel is. Door zijn aan de buitenzijde volledig gegalvaniseerde carros-

VOYAGER LE KLEUREN

serie en uitvoerig gebruik van steenslagwerende lagen blijft uw Voyager LE zijn voorname uitstraling behouden. Voor jaren.

De afgebeelde kleuren kunnen licht afwijken van de werkelijke lakkleuren. Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.



State Blue - Luxe stof*



Driftwood - Luxe stof*



Driftwood - Leder*



Medium Quartz - Luxe stof



Medium Quartz - Leder

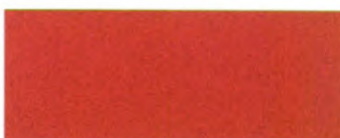
Bright White Clear Coat



Light Driftwood*



Dark Quartz Metallic Clear Coat



Metallic Red Clear Coat



Wildberry Pearl Coat



Hunter Green Metallic Clear Coat



Teal Blue*



Deep Blue Metallic Clear Coat



Black*

*Niet leverbaar

VOYAGER LE KLEUREN IN- EN EXTERIEUR	
LAKKLEUREN	BEKLEDING EN INTERIEUR
	MEDIUM QUARTZ
Bright White Clear Coat	Stof/Leder
Dark Quartz Metallic Clear Coat	Stof/Leder
Metallic Red Clear Coat	Stof/Leder
Wildberry Pearl Coat	Stof/Leder
Hunter Green Metallic Clear Coat	Stof/Leder
Deep Blue Metallic Clear Coat	Stof/Leder

Noot: Stoffen stoelbekleding is standaard. Leer wordt tegen meerprijs geleverd.

CHRYSLER



V
OYAGER TURBO DIESEL

THE TURBO DIESEL WITH ALL THE ADVANTAGES OF THE CHRYSLER VOYAGER.

Omdat anderen niet in staat waren een Turbo Diesel te ontwikkelen met de voordelen van een Chrysler Voyager, hebben we dat zelf gedaan. En voegen de nieuwe Chrysler Voyager Turbo Diesel toe aan onze toch al zo uitgekien-de modellenlijn.

De Chrysler Voyager was de eerste die compacte buitenmaten combineerde met een zee van interieurruimte. Door de twee achterbanken te verwijderen of de achterste te verschuiven of neer te klappen, tovert u de Voyager zó om van een 7-persoons limousine in een vakantie-auto met plaats voor 2 mountain bikes.

Met talloze comfort en veiligheid verhogende extra's, die u niets extra kosten (u vindt ze in de Chrysler Voyager brochure).

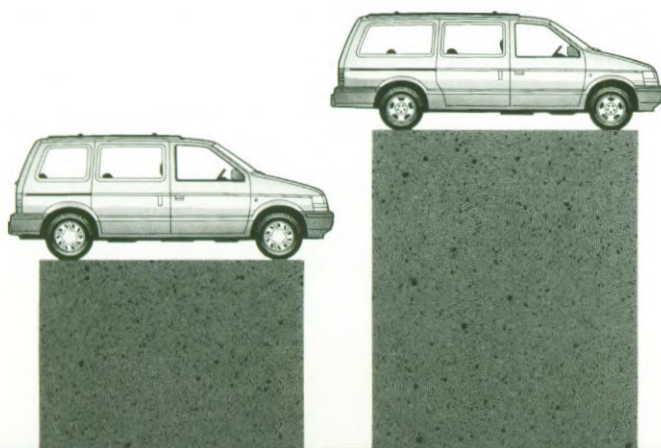
De ruimte-auto met zo'n sterke propositie, is uiteraard de meest verkochte van Nederland.

En nu is de Chrysler Voyager er dus ook als Turbo Diesel. Met

CHRYSLER VOYAGER TURBO DIESEL TECHNISCHE SPECIFICATIES	VOYAGER 2.5 TD SE	GRAND VOYAGER 2.5 TD SE
AFMETINGEN		
Lengte	4.524 mm	4.900 mm
Breedte	1.830 mm	1.830 mm
Bagageruimte met achterbanken in normale positie	671 l	1.022 l
1-2 banken verwijderd	1.650/3.256 l	1.840/4.001 l
Maximum lengte laadruimte	1.823 mm	2.195 mm
Inhoud brandstoftank	75 l	75 l
Massa kenteken	1.697 kg	1.744 kg
AANDRIJVING		
MOTOR		
Type	viencilinder lijnmotor	
Plaats	dwars voorin	
Cilinderinhoud	2.499 cm ³	
Maximum vermogen	87 kW (117 pk) bij 4.200 min ⁻¹	
Maximum koppel	250 Nm bij 2.200 min ⁻¹	
TRANSMISSIE		
Type	handgeschakelde 5-versnellingsbak	
PRESTATIES EN VERBRUIK		
Topsnelheid	180 km/u	174 km/u
Acceleratie 0-100 km/u	12,3 sec	12,5 sec
ECE-brandstofverbruik (90/120/stad)	5,8/8,1/9,1 l/100 km	5,9/8,2/9,1 l/100 km

een nieuw ontwikkelde 2,5-liter Turbo Diesel motor die zo krachtig, soepel en zuinig is dat deze de vergelijking met een benzine-motor glansrijk kan doorstaan.

Feitelijk merkt u alleen bij het tankstation dat het om een Diesel gaat. Een Turbo Diesel. Met alle voordelen van de Chrysler Voyager.



Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen correct worden verondersteld kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededelingen vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en in het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

Het schema geeft een volledig beeld van de afmetingen van de Voyager en Grand Voyager. Opvallend compacte maten, die eerder doen denken aan een middenklasser dan aan een comfortabele auto met zoveel binnenruimte als deze Chryslers.

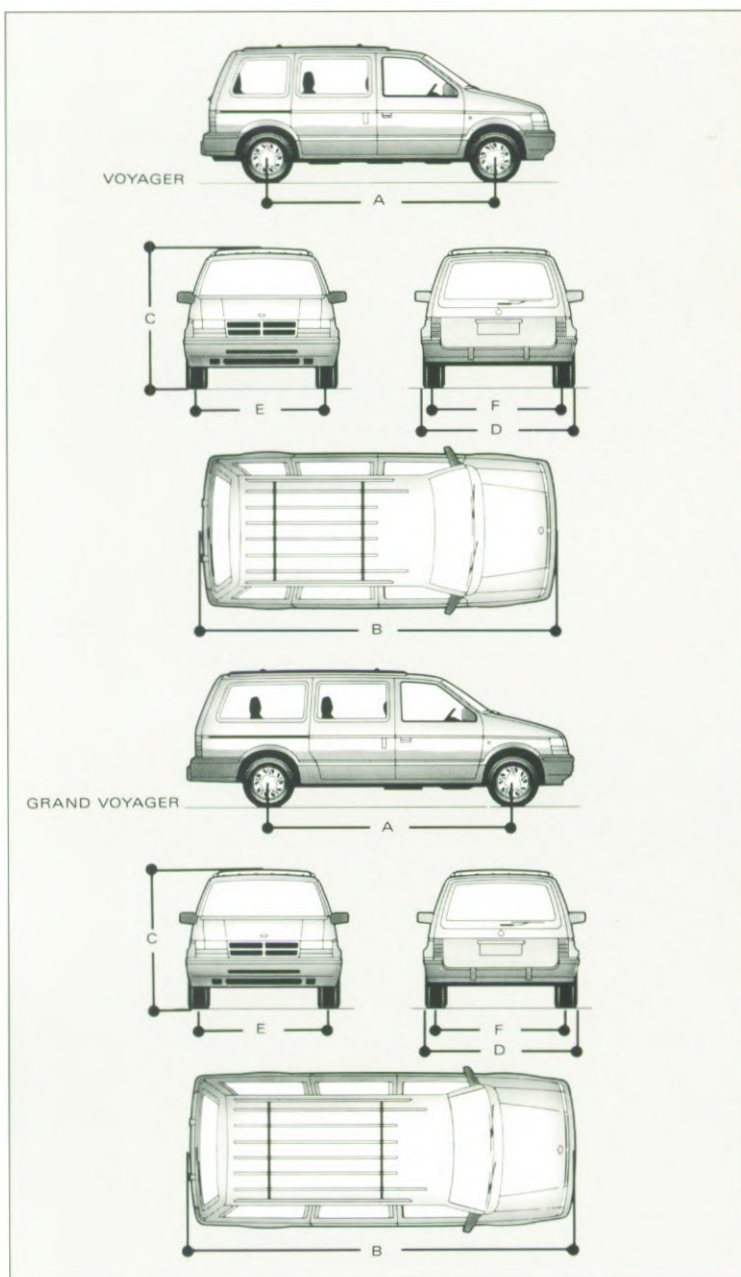
Zelfs met de volumineuze Grand Voyager is het in het soms lastige stadsverkeer prettig manoeuvreren.

RUIME MOTORKEUZE

De 2,5 liter motor is standaard op de S en SE, terwijl de robuuste 3,3 liter V6 standaard is op de LE modellen. Een 3,0 liter motor is optioneel verkrijgbaar op de SE. Tenslotte is er een zeer krachtige 2,5 liter Turbo Diesel verkrijgbaar op SE modellen.

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

CHRYSLER



	Voyager S/SE	Voyager LE	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE	Voyager SE AWD
A Wielbasis (mm)	2853	2853	3031	3031	2851
B Lengte (mm)	4525	4525	4896	4896	4525
C Hoogte (mm)	1688	1741	1692	1746	1718
D Breedte (mm)	1830	1830	1830	1830	1830
E Spoorbreedte voor (mm)	1522	1522	1521	1521	1522
F Spoorbreedte achter (mm)	1578	1578	1578	1578	1578

	2.5 EFI	2.5 TD	3.0 SMPI	3.3 SMPI
Voyager S	●	○	-	-
Voyager SE	●	○	○	○
Voyager LE	-	-	-	●
Grand Voyager SE	-	○	-	●
Grand Voyager LE	-	-	-	●
Voyager SE AWD	-	-	-	●

● = standaard

○ = optie

- = niet verkrijgbaar

	Voyager S	Voyager SE	Voyager LE	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE	Voyager SE AWD
CARROSSERIE						
Aantal deuren	4					
Aantal zitplaatsen	5	7				
MOTOR						
Type	2.5 EFI			2.5 TD		
	2.5 TD			2.5 TD		
	3.0 SMPI			3.3 SMPI		
				3.3 SMPI		
Aantal cilinders	2.5 EFI 4		2.5 TD 4		3.0 SMPI 6	
Boring x slag, mm	87.5 x 104.0		92.0 x94.0		91.1x76.0	
Cilinderinhoud, cm	2.501		2.499		2.972	
Vermogen, kW/tpm	72/4.650		87/4.200		108/5.100	
Vermogen, pk/tpm	96/4.650		117/4.200		145/5.100	
Koppel, Nm/tpm	185/2.900		260/2.000		225/2.750	
Brandstofsysteem	Centrale brandstof inspuiting		Indirekte brandstof inspuiting		Sequentiële multipoint brandstofinspuiting	
Katalysator	Geregeld, drieweg		--		Geregeld, drieweg	
Oktaangetal	Ongelood/ 87 of meer		Diesel		Ongelood/87 of meer	
	Voyager S	Voyager SE	Voyager LE	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE	Voyager SE AWD
Brandstofverbruik (DIN) l/100 km	2.5 EFI	2.5 TD	2.5 EFI	3.0 SMPI	3.3 SMPI	3.3 SMPI
- 90 km/h	7.2	5.3	7.2	8.1	7.9	8.9
- 120 km/h	10.0	6.5	10.0	10.6	10.8	12.5
- stadscyclus	10.9	8.3	10.9	14.4	13.9	14.5
	Voyager S	Voyager SE	Voyager LE	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE	Voyager SE AWD
AANDRIJVING						
Type Aandrijving	op voorwielen					op vier wielen
	handgeschakeld, 5 versnellingen					
	elektrisch geregelde viertrapsautomaat					
Topsnelheid, km/h	160		180			
2.5 EFI	160		180			
2.5 TD			180			
3.0 SMPI			180			
3.3 SMPI			180			
ONDERSTEL EN BANDEN						
Voorwielophanging	McPherson met extra zwaar uitgevoerde schroefveren, gasgevulde schokdempers en stabilisatorstang					
Achterwielophanging	Bladveren met gasgevulde schokdempers en stabilisatorstang					Bladveren met gas- gevulde schokdempers
Bandenmaat	205/70 R15					
Remmen voor	Geventileerde schijfremmen					
Remmen achter	Trommels					
Rembekrachtiging	Standaard					
	Voyager S	Voyager SE	Voyager LE	Grand Voyager SE	Grand Voyager LE	Voyager SE AWD
ELEKTRISCHE INSTALLATIE						
Accu	600 amp					
Dynamo (A)	90	90	120	120	120	90
Ontsteking	Elektronisch microprocessor gestuurd					
OVERIGE GEGEVENS						
	2.5 EFI	2.5 TD	2.5 EFI	3.0 SMPI	3.3 SMPI	3.3 SMPI
Rijklare massa, kg	1537	1670	1570	1549	1697	1746
Grijs kenteken, kg	1487	1620	1520	1520	1647	1696
Laadvermogen, kg	863	730	830	830	853	804
Grijs kenteken, kg	913	680	880	880	903	854
Aanhangermassa geremd, kg	1600	1400	1600	1600	1600	1600
Draaicirkel, m	12,53			13,29		12,53
Bagageruimte, met banken, dm3	671,1			1.022,2		671,1
met één bank, dm3	1650			1.840		1650
zonder banken, dm3	3256			4,001		3256
Brandstoftank, l	76					68

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie beschikbare informatie. Hoewel de beschrijvingen voor zover bekend geen fouten bevatten, kan de juistheid ervan niet worden gegarandeerd. Chrysler Import Holland behoudt zich het recht voor zonder voorafgaande mededeling of verplichting daartoe wijzigingen aan te brengen in prijzen, technische specificaties, kleuren en materialen, alsmede modellen te wijzigen danwel te vervangen. Voor de meest recente informatie kunt u terecht bij uw Chrysler-dealer. Printed in Holland.

Alle afbeeldingen en specificaties zijn gebaseerd op de op het moment van publicatie aanwezige informatie. Ofschoon de afbeeldingen en specificaties correct worden verondersteld, kan de juistheid niet worden gegarandeerd. Chrysler Import

Holland B.V. behoudt zich het recht voor veranderingen aan te brengen zonder mededeling vooraf in prijzen, specificaties, kleuren en materialen en tevens tot het veranderen en vervangen van modellen. Uw dealer beschikt over de laatste informatie.

H0417 P05

AUTOBEDRIJF VAN BOVEN EMMEN B.V.

Phileas Foggstraat 10

7821 AK Emmen - Tel. 05910-18129 of 14680

